

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EØF) nr. 854/93 af 5. april 1993 om transitstatistikker og statistikker over toldoplæg i forbindelse med udveksling af goder mellem medlemsstater** ..... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 855/93 af 13. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 856/93 af 13. april 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 7
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 857/93 af 13. april 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3663/92 for så vidt angår det totale minimumssyreindhold i bordvin, der er produceret i Portugal og omfattet af langfristede kontrakter om privat oplagring for produktionsåret 1992/93** ..... 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 858/93 af 13. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker ..... 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/93 af 13. april 1993 om fastsættelse af støtbeløbet for bomuld ..... 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 860/93 af 13. april 1993 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris ..... 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 861/93 af 13. april 1993 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten ..... 16
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/93 af 13. april 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand ..... 18
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 863/93 af 13. april 1993 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren ..... 20

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

- ★ Kommissionens direktiv 93/8/EØF af 15. marts 1993 om ændring af Rådets direktiv 82/711/EØF om de nødvendige grundregler for kontrol med migration af bestanddele fra plastmaterialer og -genstande, der er bestemt til at komme i kontakt med levnedsmidler ..... 22
- ★ Kommissionens direktiv 93/9/EØF af 15. marts 1993 om ændring af direktiv 90/128/EØF om plastmaterialer og -genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler ..... 26
- 93/210/EØF :
- ★ Kommissionens beslutning af 7. april 1993 om indførelse til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen ..... 33
- 93/211/EØF :
- ★ Kommissionens beslutning af 13. april 1993 om ændring af beslutning 93/127/EØF om indførelse af beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ris med oprindelse i De Nederlandske Antiller ..... 36

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 854/93**

af 5. april 1993

**om transitstatistikker og statistikker over toldoplag i forbindelse med udveksling af goder mellem medlemsstater**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (<sup>(1)</sup>),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (<sup>(2)</sup>),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (<sup>(3)</sup>), og

ud fra følgende betragtninger:

Som et led i gennemførelsen af det indre marked skal toldformaliteter, -kontrol og -dokumenter afskaffes for alle varebevægelser over Fællesskabets indre grænser;

medlemsstaterne kan dog fortsat have behov for statistiske oplysninger om varer, der transporteres i transit, og varer, der tilføres eller fratages toldoplag, i forbindelse med udveksling af goder mellem medlemsstater;

Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 af 7. november 1991 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater (<sup>(4)</sup>) forbyder medlemsstaterne at indføre eller anvende obligatoriske formaliteter i forbindelse med udarbejdelse af transitstatistikker og statistikker over toldoplag; det er nødvendigt at give medlemsstaterne et fælles retsgrundlag herfor;

der er derfor brug for retningslinjer for, hvorledes medlemsstaterne skal tilrettelægge indsamlingen af statistiske oplysninger om disse varebevægelser, for at undgå, at medlemsstaterne stiller vidt forskellige krav til de oplysningspligtige;

det er således nødvendigt at klarlægge formålet med transitstatistikker og statistikker over toldoplag og tilrette-

lægge indsamlingen af oplysninger på grundlag heraf samt at sørge for, at oplysningerne indhentes fra eksisterende administrative kilder, og at eventuelle manglende oplysninger indhentes fra de kompetente administrative myndigheder for ikke at øge de oplysningspligtiges arbejde unødigt;

de oplysningspligtiges arbejde bør begrænses mest muligt, både hvad angår nomenklaturer, de oplysninger, der skal indberettes, og databærere;

det vil både for transitstatistikker og statistikker over toldoplag være nødvendigt at lette det indberetningsarbejde, der pålægges navnlig små og mellemstore virksomheder, hvilket skal ske ved hjælp af statistiske tærskler;

Kommissionen skal ikke blot vedtage de fornødne bestemmelser for gennemførelsen af denne forordning, men også garantere, at de gennemførelsesbestemmelser, som vedtages af medlemsstaterne, ikke strider mod princippet om at begrænse de oplysningspligtiges arbejde; det vil i den forbindelse være hensigtsmæssigt, at Kommissionen bistås af Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Med henblik på udarbejdelse af transitstatistikker og statistikker over toldoplag kan medlemsstaterne indsamle oplysninger om udveksling af goder mellem medlemsstater i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i denne forordning.
2. De medlemsstater, der benytter sig af denne mulighed, giver Kommissionen meddelelse herom.

*Artikel 2*

1. Definitionerne i artikel 2, litra a), b), c), d), e) og f), i forordning (EØF) nr. 3330/91 finder anvendelse i nærværende forordning.

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 107 af 28. 4. 1992, s. 16.

(<sup>2</sup>) EFT nr. C 337 af 21. 12. 1992, s. 210, og EFT nr. C 72 af 15. 3. 1993.

(<sup>3</sup>) EFT nr. C 223 af 31. 8. 1992, s. 6.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 316 af 16. 11. 1991, s. 1.

2. I nærværende forordning forstås ved:

- a) *transit*: transport gennem en medlemsstat af varer, der sendes mellem to steder uden for denne medlemsstat
- b) *afbrudt transit*: transit, der afbrydes undervejs, f.eks. i forbindelse med omladning
- c) *toldoplagsprocedure*: den procedure, der er defineret i artikel 1 og 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2503/88 af 25. juli 1988 om toldoplag<sup>(1)</sup>
- d) *kompetente statistiske myndigheder*: de myndigheder i de enkelte medlemsstater, som er ansvarlige for udarbejdelse af statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater.

#### Artikel 3

Med henblik på udarbejdelse af transitstatistikker i en medlemsstat indsamles der oplysninger om de varer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3330/91, og som befinder sig i afbrudt transit i denne medlemsstat, medmindre disse varer er kommet ind i medlemsstaten som ikke-fællesskabsvarer og derpå er overgået til fri omsætning i denne medlemsstat.

#### Artikel 4

Med henblik på udarbejdelse af statistikker over toldoplag i en medlemsstat indsamles der oplysninger om de varer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3330/91, og som:

- a) uden at toldoplagsproceduren bringes til ophør, som omhandlet i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2503/88 overføres fra et toldoplag i medlemsstaten til et toldoplag i en anden medlemsstat
- b) uden at toldoplagsproceduren bringes til ophør, som omhandlet i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2503/88 overføres til et toldoplag i medlemsstaten fra et toldoplag i en anden medlemsstat
- c) er henført under toldoplagsproceduren i medlemsstaten og forsendes til en anden medlemsstat i henhold til proceduren for eksternt fællesskabsforsendelse
- d) er henført under toldoplagsproceduren i medlemsstaten og kommer fra en anden medlemsstat i henhold til proceduren for eksternt fællesskabsforsendelse.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterne kan på nærmere vilkår, som de selv fastlægger, give de oplysningspligtige tilladelse til at benytte administrative dokumenter eller handelsdoku-

menter, der også benyttes til andre formål, som statistisk databærer.

Medlemsstaterne kan dog med henblik på at gøre deres grundlæggende dokumentation ensartet indføre databærere, der kun er beregnet til statistiske formål, forudsat at den oplysningspligtige selv kan vælge, hvad han vil benytte.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om, hvilke databærere de giver tilladelse til eller indfører.

#### Artikel 6

1. Den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/91 omhandlede oplysningspligtige er i en bestemt medlemsstat den fysiske eller juridiske person, der i denne medlemsstat deltager i en udveksling af goder mellem flere medlemsstater og udarbejder det administrative dokument eller det handelsdokument, der skal tjene som statistisk databærer i henhold til artikel 5, stk. 1, første afsnit.

I mangel heraf og som en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/91 udpeger hver medlemsstat blandt de administrative myndigheder, som det i første afsnit anførte dokument stilles til rådighed for, den myndighed, som skal meddele oplysninger.

2. Medlemsstaterne kan i henhold til stk. 1, andet afsnit, fritage de oplysningspligtige helt eller delvis for deres forpligtelser.

3. Den oplysningspligtige eller den i stk. 1 omhandlede myndighed efterkommer bestemmelserne i denne forordning, de bestemmelser, der fastsættes i henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3330/91, samt de foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne med henblik på at gennemføre disse bestemmelser.

#### Artikel 7

1. I den statistiske databærer, der sendes til de kompetente myndigheder:

— anføres, medmindre andet følger af artikel 34 i forordning (EØF) nr. 3330/91, varernes almindelige handelsbetegnelse således, at de med lethed kan identificeres og klassificeres nøjagtigt inden for den mest detaljerede underopdeling, som de henhører under i den gældende udgave af henholdsvis nomenklaturen i Det Harmoniserede System for transitstatistikker og Den Kombinerede Nomenklatur for statistikker over toldoplag, uanset på hvilket niveau disse nomenklaturer anvendes; medlemsstaterne vil dog fortsat kunne anvende den reviderede udgave af Varenomenklaturen for De Europæiske Fællesskabers Transportstatistik (NST/R) i stedet for ovennævnte nomenklaturer, såfremt dette ikke strider mod de bestemmelser, der gælder for den benyttede databærer

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 1.

— kan det endvidere kræves, at der for hver vareart anføres det kodenummer, der svarer til underopdelingen i den i første led omhandlede nomenklatur.

2. I den statistiske databærer betegnes landene ved de bogstavkoder eller talkoder, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 af 24. juni 1975 om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater<sup>(1)</sup>.

De oplysningspligtige skal med henblik på gennemførelsen af stk. 1 følge de retningslinjer, der gives af de nationale myndigheder, der har ansvaret for at udarbejde de statistikker, som er genstand for denne forordning.

#### Artikel 8

1. De medlemsstater, der udarbejder en transitstatistik, fastsætter, hvilke af følgende data der skal anføres for hver vareart i den statistiske databærer:

- hvilket land varen kommer fra, jf. artikel 9
- bestemmelseslandet, jf. artikel 9
- varernes mængde i bruttomasse, jf. artikel 9
- transportmåden, jf. artikel 9, litra f), nr. 1)
- det sted, hvor transitten er afbrudt, jf. artikel 9.

2. De medlemsstater, der udarbejder en statistik over toldoplæg, fastsætter, hvilke af følgende data der skal anføres for hver vareart i den statistiske databærer:

- hvilken medlemsstat varerne kommer fra, i den medlemsstat, som varerne kommer ind i, jf. artikel 9
- bestemmelsesmedlemsstaten, i den medlemsstat, som varerne forlader, jf. artikel 9
- oprindelseslandet, jf. artikel 9; denne oplysning kan imidlertid kun kræves, for så vidt det er i overensstemmelse med fællesskabsretten
- varernes mængde i brutto- eller nettomasse, jf. artikel 9, og i supplerende enheder i overensstemmelse med Den Kombinerede Nomenklatur, såfremt denne anvendes, jf. artikel 7, stk. 1
- toldværdien
- den forventede transportmåde, jf. artikel 9, litra f), nr. 2)
- bestemmelsesregionen i den medlemsstat, som varerne kommer ind i.

3. Definitioner af de i stk. 1 og 2 omhandlede oplysninger og de nærmere regler for, hvorledes disse skal

anføres i den statistiske databærer, fastsættes, medmindre de findes i denne forordning, efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3330/91.

#### Artikel 9

Med henblik på artikel 8 forstås ved:

- land/medlemsstat, som varerne kommer fra*: det sidste land eller den sidste medlemsstat, hvor varerne har været udsat for stop eller retlige indgreb, der ikke står i forbindelse med transporten
- bestemmelsesland/-medlemsstat*: det/den ved udarbejdelsen af den statistiske databærer sidst kendte land eller medlemsstat, som varerne skal sendes til
- oprindelsesland*: det land, hvor varerne har deres oprindelse, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse<sup>(2)</sup>
- bruttomasse*: den samlede masse af varer og emballage med undtagelse af transportudstyr, bl.a. containere
- nettomasse*: varernes faktiske masse uden emballage
- transportmåde*: transportmåden bestemt ved det aktive transportmiddel:
  - før eller efter afbrudt transit
  - i forbindelse med oplægning på eller fraførsel fra toldoplaget.

Der er følgende transportmåder:

Kode	Benævnelse
1	Søtransport
2	Jernbanetransport
3	Vejtransport
4	Transport ad luftvejen
5	Postforsendelse
7	Permanent installerede transportsystemer
8	Transport ad indre vandveje
9	Egen fremdrift

Såfremt en af transportmåderne under kode 1, 2, 3, 4 og 8 anføres, kan medlemsstaterne kræve, at det endvidere oplyses, om varerne transporteres i containere, jf. artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1736/75

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 14. 7. 1975, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1629/88 (EFT nr. L 147 af 14. 6. 1988, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 456/91 (EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 4).

- g) *det sted, hvor transitten er afbrudt*: den havn, lufthavn eller anden lokalitet, hvor afbrydelsen har fundet sted, jf. artikel 2, stk. 2, litra b).

#### Artikel 10

1. Såfremt de i artikel 7 og 8 omhandlede oplysninger ikke er relevante for det administrative dokument eller handelsdokument, der henvises til i artikel 5, stk. 1, første afsnit, og derfor ikke skal angives heri, pålægger medlemsstaterne den i artikel 6, stk. 1, andet afsnit, omhandlede administrative myndighed at indsamle disse oplysninger og sende dem til de kompetente statistiske myndigheder således som nærmere fastsat af medlemsstaterne, under hensyn til de behov, som nævnte statistiske myndigheder giver udtryk for.

2. Under iagttagelse af bestemmelserne i artikel 5, stk. 1, andet afsnit, fastlægger medlemsstaterne, hvilke databærere der skal anvendes af den pågældende administrative myndighed til at fremsende disse oplysninger.

#### Artikel 11

1. Med henblik på denne forordning defineres de statistiske tærskler som de grænser udtrykt i henholdsvis bruttomasse for transitstatistikker og værdi eller masse for statistikker over toldoplæg, under hvilke de oplysningspligtiges forpligtelser bortfalder.

2. For transitstatistikker fastsættes tærsklen for hver vareart til mindst:

- 50 kg for varer, der sendes som luftfragt
- 1 000 kg for varer, der sendes med andre transportmidler.

3. For statistikker over toldoplæg fastsættes tærsklen til mindst 800 ECU for hver vareart uanset varens masse eller til mindst 50 kg for hver vareart for varer, der sendes som luftfragt, eller til mindst 1 000 kg for hver vareart for varer, der sendes med andre transportmidler, uanset varens værdi.

#### Artikel 12

1. De nødvendige gennemførelsesbestemmelser til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3330/91.

2. Medlemsstaterne kan vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for indsamling af oplysninger med henblik på udarbejdelsen af transitstatistikker og statistikker over toldoplæg, medmindre sådanne bestemmelser findes i denne forordning eller er vedtaget i henhold til stk. 1.

Såfremt disse nationale bestemmelser medfører, at der ikke sker en lettelse af byrden for de oplysningspligtige, skal der i overensstemmelse med ovennævnte artikel vedtages bestemmelser, som på ny skaber grundlag for denne lettelse.

#### Artikel 13

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, de træffer med henblik på anvendelsen af denne forordning.

#### Artikel 14

Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater, som er nedsat i henhold til artikel 29 i forordning (EØF) nr. 3330/91, kan behandle ethvert spørgsmål, der vedrører anvendelsen af denne forordning, og som forelægges af formanden enten på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstats repræsentant.

#### Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder indtil den 31. december 1996. Senest tre måneder før denne dato fremlægger Kommissionen en rapport om anvendelsen af forordningen og fremsætter i givet fald et forslag.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. april 1993.

*På Rådets vegne*

J. TRØJBORG

*Formand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 855/93

af 13. april 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 762/93<sup>(4)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 8. april 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 762/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 11.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	141,75 (*) (*)
0712 90 19	141,75 (*) (*)
1001 10 00	179,35 (*) (*)
1001 90 91	144,20
1001 90 99	144,20 (*)
1002 00 00	153,48 (*)
1003 00 10	137,79
1003 00 20	137,79
1003 00 80	137,79 (*)
1004 00 00	115,80
1005 10 90	141,75 (*) (*)
1005 90 00	141,75 (*) (*)
1007 00 90	148,84 (*)
1008 10 00	52,63 (*)
1008 20 00	96,46 (*)
1008 30 00	56,99 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	56,99
1101 00 00	214,52 (*)
1102 10 00	226,74
1103 11 30	290,53
1103 11 50	290,53
1103 11 90	230,20

(\*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(\*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(\*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(\*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(\*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(\*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 856/93**

af 13. april 1993

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 3874/92<sup>(4)</sup> og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 8. april 1993, for så vidt angår de  
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-  
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. april 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	1,79
1001 90 99	0	0	0	1,79
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	2,50

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
1107 10 11	0	0	0	3,19	3,19
1107 10 19	0	0	0	2,38	2,38
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 857/93

af 13. april 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3663/92 for så vidt angår det totale minimumssyreindhold i bordvin, der er produceret i Portugal og omfattet af langfristede kontrakter om privat oplagring for produktionsåret 1992/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90 og artikel 257, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/92 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 32, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3663/92 <sup>(3)</sup> blev der åbnet mulighed for at indgå langfristede kontrakter om privat oplagring af bordvin og andre produkter for produktionsåret 1992/93; i forordningens artikel 2 og bilag er der fastsat mindstekrav til kvaliteten af hvide og røde bordvine, herunder det totale minimumssyreindhold (udtrykt i vinsyre);

anvendelsesperioden fastsat i artikel 90, stk. 1 og artikel 257, stk. 1, i tiltrædelsesakten blev forlænget indtil den 31. december 1993 ved Rådets forordning (EØF) nr. 4007/87 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3876/92 <sup>(5)</sup>;

produktionsbetingelserne for bordvin i Portugal er de samme som dem, der er konstateret og godkendt for Spanien; der bør derfor fastsættes det samme totale minimumsindhold af vinsyre for spanske og portugisiske bordvine; denne bestemmelse bør anvendes fra ikrafttrædelsesdatoen for nævnte forordning, der åbner mulighed for at indgå kontrakter om privat oplagring;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3663/92 affattes som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 19. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 44.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 2.

**BILAG****MINDSTEKRAV TIL KVALITET, DER KRÆVES FOR BORDVINE****I. Hvidvin**

- |  |   |
|--|---|
| a) virkeligt alkoholindhold mindst :               | 10,5 % vol.   |
| b) totalt syreindhold mindst (udtrykt i vinsyre) : | 5 g/l og 4 g/l for bordvin produceret i Spanien og Portugal |
| c) flygtigt syreindhold højest :                   | 9 milliækvivalenter/l                                       |
| d) maksimumsindhold af svovldioxid :               | 155 mg/l  |

**II. Rødvin**

- |  |   |
|--|---|
| a) virkeligt alkoholindhold mindst :               | 10,5 % vol.   |
| b) totalt syreindhold mindst (udtrykt i vinsyre) : | 5 g/l og 4 g/l for bordvin produceret i Spanien og Portugal |
| c) flygtigt syreindhold højest :                   | 11 milliækvivalenter/l                                      |
| d) maksimumsindhold af svovldioxid :               | 115 mg/l  |

Vine af rosétypen skal opfylde ovennævnte betingelser for røde vine undtagen for så vidt angår indholdet af svovldioxid, for hvilket det maksimale indhold er det samme som for hvidvin.

De under litra a) og d) anførte betingelser gælder dog ikke for bordvine af typen R III, A II og A III.

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 858/93**

af 13. april 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsuksker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3814/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 789/93<sup>(4)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 850/93<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 789/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 8. april 1993, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsuksker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 66.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 88 af 8. 4. 1993, s. 38.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb <sup>(1)</sup>
1701 11 10	36,28 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	36,28 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	36,28 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	36,28 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	44,33
1701 99 10	44,33
1701 99 90	44,33 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 859/93**

af 13. april 1993

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands  
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om  
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,  
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81  
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for  
støtteordningen vedrørende bomuld<sup>(2)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2053/92<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og  
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81  
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 3868/92<sup>(4)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 851/93<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som  
indeholdes i forordning (EØF) nr. 3868/92 på de oplys-  
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde  
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i  
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne  
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-  
lede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til  
69,620 ECU pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 106.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 88 af 8. 4. 1993, s. 40.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 860/93

af 13. april 1993

## om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/  
92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92<sup>(4)</sup>, særlig  
artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(5)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn  
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 756/93<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 791/93<sup>(7)</sup>;

Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87<sup>(8)</sup> ændrede Rådets  
forordning (EØF) nr. 2744/75<sup>(9)</sup> for så vidt angår  
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,  
2302 30 og 2302 40;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden 8. april 1993, for så vidt angår de flydende  
valutaer;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer  
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-  
koefficienterne;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra  
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af  
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold  
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1579/74<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1740/78<sup>(11)</sup>, ændres i overensstemmelse med bilaget  
til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter  
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-  
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til  
forordning (EØF) nr. 756/93, ændres i overensstemmelse  
med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.  
<sup>(6)</sup> EFT nr. L 77 af 31. 3. 1993, s. 39.  
<sup>(7)</sup> EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 71.  
<sup>(8)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.  
<sup>(9)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.



**BILAG**

til Kommissionens forordning af 13. april 1993 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (*)	
	AVS	Tredjelände (undtagen AVS)
1102 30 00	161,13	164,15
1103 14 00	161,13	164,15
1103 29 50	161,13	164,15
1104 19 91	273,62	279,66
1108 19 10	231,06	261,89

(\*) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 861/93**

af 13. april 1993

**om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/  
92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. marts 1993 skal  
anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form  
af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er  
fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 779/93<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i  
forordning (EØF) nr. 779/93 på de oplysninger, somKommissionen for øjeblikket råder over, fører til en  
ændring af de nugældende restitutionssatser i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i forordning (EØF) nr. 779/93 fastsatte restitu-  
tionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til  
denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 41.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. april 1993 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

---

*Restitutionssatser i ECU/100 kg:*

Hvidt sukker :	37,70	
Råsukker :	34,68	
Roe- eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) :	$37,70 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	eller
Hvis disse sirupper er fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :		Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
Melasse :	—	
Isoglucose <sup>(2)</sup> :	37,70 <sup>(3)</sup>	

---

<sup>(1)</sup> S angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent pr. 100 kg sirup.

<sup>(2)</sup> Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

<sup>(3)</sup> Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 862/93

af 13. april 1993

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 767/93<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 767/93 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(4)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes tilomregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 767/93 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. april 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	34,68 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	31,98 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	34,68 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	31,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3770
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	37,70
1701 99 10 910	37,70
1701 99 10 950	37,70
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3770

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 863/93

af 13. april 1993

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/  
92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-  
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for  
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EØF) 769/93<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-  
stemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 769/93  
på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikketråder over, fører til en ændring af de gældende eksportre-  
stitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne  
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet  
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)  
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i  
bilaget til forordning (EØF) nr. 769/93 ændres i overens-  
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne  
forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 16.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. april 1993 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	37,70 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1702 60 10 000	37,70 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3770 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	37,70 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3770 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 71 000	0,3770 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 90 900	0,3770 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	37,70 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3770 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

<sup>(4)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

**NB:** Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87, (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 252/93 (EFT nr. L 228 af 5. 2. 1993, s. 48).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 93/8/EØF

af 15. marts 1993

om ændring af Rådets direktiv 82/711/EØF om de nødvendige grundregler for kontrol med migration af bestanddele fra plastmaterialer og -genstande, der er bestemt til at komme i kontakt med levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/109/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materialer og genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De ved dette direktiv fastsatte fællesskabsforanstaltninger er ikke blot nødvendige, men også uundværlige for at opfylde målene for det indre marked; medlemsstaterne kan ikke opfylde disse mål enkeltvis; ved direktiv 89/109/EØF er det desuden allerede fastsat, at målene skal opfyldes på fællesskabsplan;

ifølge Kommissionens direktiv 90/128/EØF af 23. februar 1990 om plastmaterialer og -genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler<sup>(2)</sup>, ændret ved direktiv 92/39/EØF<sup>(3)</sup>, kan migrationstest udføres enten på levnedsmidler eller i levnedsmiddelsimulatorer, mens migrationstest ifølge Rådets direktiv 82/711/EØF<sup>(4)</sup> om de nødvendige grundregler for kontrol med migration kun må udføres i levnedsmiddelsimulatorer, medmindre den analysemetode, som gør det muligt at bestemme

migrationen til levnedsmidler, er blevet officielt vedtaget; denne uoverensstemmelse kan påvirke direktivernes korrekte anvendelse og må derfor afskaffes;

den stigende brug af mikrobølgeovne gør det nødvendigt at fastsætte nye specifikke testbetingelser;

for at fjerne de eksisterende uoverensstemmelser er det nødvendigt at ophæve medlemsstaternes mulighed for at vedtage nationale regler for test ved høje temperaturer;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I direktiv 82/711/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 2 og 3 affattes således:

»*Artikel 2*

Den specifikke og den samlede migration af bestanddele fra de i artikel 1 omhandlede materialer og genstande til eller på levnedsmidler eller levnedsmiddelsimulatorer må ikke overskride de grænser, der er fastsat i Kommissionens direktiv 90/128/EØF<sup>(5)</sup> eller i noget andet relevant særdirektiv.

*Artikel 3*

1. Kontrollen med grænserne for migration til levnedsmidler udføres under de mest ekstreme betingelser med hensyn til varighed og temperatur, som kan tænkes at forekomme i praksis.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 38.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 75 af 21. 3. 1990, s. 19, berigtiget i EFT nr. L 349 af 13. 12. 1990, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 23. 6. 1992, s. 21.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 297 af 23. 10. 1982, s. 26.



Kontrollen med grænserne for migration til levnedsmiddelsimulatorer udføres ved hjælp af gængse migrationstest, hvis grundregler er anført i bilaget.

2. a) Såfremt en medlemsstat imidlertid ud fra en udførlig begrundelse, der hviler på nye data eller på en ny vurdering af allerede kendte data, som er fremkommet efter vedtagelsen af dette direktiv, konstaterer, at det af tekniske årsager, eller fordi de reelle anvendelsesbetingelser afviger væsentligt fra de i tabellen i bilaget fastsatte testbetingelser, er uhensigtsmæssigt at anvende de i bilaget fastsatte grundregler for migrationstest på et plastmateriale eller på en plastgenstand, kan medlemsstaten på sit eget område og udelukkende i sådanne enkeltstående tilfælde midlertidigt suspendere anvendelsen af de i bilaget anførte grundregler og tillade, at der benyttes mere hensigtsmæssige grundregler. Den underretter straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom med oplysning om grunden til sin afgørelse.

b) Kommissionen undersøger snarest muligt de grunde, den pågældende medlemsstat har anført, og konsulterer medlemsstaterne inden for Den Stående Levnedsmiddelkomité, hvorefter den straks afgiver sin udtalelse og om nødvendigt ændrer dette direktiv. I så fald kan den medlemsstat, som har indført de mere hensigtsmæssige grundregler, opretholde disse, indtil ændringerne træder i kraft.

(\*) EFT nr. L 75 af 21. 3. 1990, s. 19, berigtiget i EFT nr. L 349 af 13. 12. 1990, s. 26.\*

2. Bilaget til 82/711/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

#### *Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv fra den 1. april 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

#### *Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## »BILAG

## GRUNDREGLER FOR KONTROL MED MIGRATION TIL LEVNEDSMIDDEL-SIMULATORER

Bestemmelsen af migration til levnedsmiddelsimulatorer sker ved anvendelse af de i kapitel I i dette bilag nævnte levnedsmiddelsimulatorer under de testbetingelser, der er nærmere beskrevet i kapitel II i dette bilag. Men bestemmelsen af migration begrænses til de levnedsmiddelsimulatorer og til de testbetingelser, som i det specifikke tilfælde, der undersøges, erfaringsmæssigt betragtes som de strengeste.

## KAPITEL I

## Levnedsmiddelsimulatorer

1. *Generelt: plastmaterialer og -genstande bestemt til at komme i berøring med alle slags levnedsmidler*

Tests udføres, idet de nedenfor anførte levnedsmiddelsimulatorer anvendes, og der bruges en ny prøve af plastmaterialet eller -genstanden til hver levnedsmiddelsimulator:

- destilleret vand eller vand af lignende beskaffenhed (= levnedsmiddelsimulator A)
- 3 % (w/v) eddikesyre i vandig opløsning (= levnedsmiddelsimulator B)
- 15 % (v/v) ethanol i vandig opløsning (= levnedsmiddelsimulator C)
- rektificeret olivenolie<sup>(1)</sup> (levnedsmiddelsimulator D); såfremt det af begrundede tekniske årsager, der har forbindelse med analysemetoden, er nødvendigt at anvende andre levnedsmiddelsimulatorer, skal der i stedet for olivenolie anvendes en blanding af triglycerider<sup>(2)</sup> eller solsikkeolie. Hvis alle de nævnte levnedsmiddelsimulatorer er uegnede, kan andre levnedsmiddelsimulatorer og betingelser med hensyn til varighed og temperatur anvendes.

Levnedsmiddelsimulator A benyttes alene i de tilfælde, der er specifikt anført i tabellen i dette bilag.

2. *Særligt tilfælde: plastmaterialer og -genstande bestemt til at komme i berøring med et enkelt levnedsmiddel eller med en afgrænset gruppe levnedsmidler*

Prøverne udføres:

- under anvendelse af de levnedsmiddelsimulatorer, der i listen i direktiv 85/572/EØF<sup>(3)</sup> er anført som egnede i forbindelse med levnedsmidlet eller gruppen af levnedsmidler
- såfremt levnedsmidlet eller gruppen af levnedsmidler ikke er omfattet af denne liste, anvendes den af de under punkt 1 anførte levnedsmiddelsimulatorer, der bedst svarer til de ekstraherende egenskaber ved levnedsmidlet eller gruppen af levnedsmidler.

## KAPITEL II

## Testbetingelser (varighed og temperatur)

1. Migrationstest udføres ved, at der blandt tabellens tider og temperaturer vælges dem, der bedst svarer til — men som ikke er mindre strenge end — de for de undersøgte plastmaterialer og -genstande normale eller sandsynlige betingelser for berøring.
2. Hvis et materiale eller en genstand af plast imidlertid er bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler ved en anvendelse, som dækkes af to eller flere kombinationer af varighed og temperatur i tabellen, bestemmes migration ved, at materialet eller genstanden successivt underkastes alle de relevante testbetingelser, under anvendelsen af den samme delprøve levnedsmiddelsimulator.
3. Når et materiale eller en genstand består en test af en bestemt varighed og ved en bestemt temperatur, behøver den ikke at undergå en test af kortere varighed ved samme temperatur eller af samme varighed ved en lavere temperatur.

<sup>(1)</sup> Særlige egenskaber ved rektificeret olivenolie:

- jodtal (Wijs) = 80-88
- brydningstal ved 25° C = 1,4665-1,4679
- surhedsgrad (udtrykt i % olesyre) = højst 0,5 %
- peroxidtal (udtrykt i milliekvivalenter oxygen pr. kg olie) = højst 10.

<sup>(2)</sup> Karakteristika for standardblanding af syntetiske triglycerider som beskrevet i K. Figges artikel »Food cosmet. Toxicol.« 10 (1972) 81.5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 372 af 31. 12. 1985, s. 14.

4. Er et materiale eller en genstand af plast bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler under alle mulige tidsmæssige betingelser, skal betingelserne være følgende :
- hvis plastmaterialet eller -genstanden ved sin praktiske brug kan blive anvendt ved en hvilken som helst temperatur til og med 70° C, og dette er angivet ved passende mærkning eller instruktion, udføres kun test i ti dage ved 40° C
  - hvis plastmaterialet eller -genstanden ved sin praktiske brug kan blive anvendt ved en temperatur over 70° C :
    - anvendes B og C i to timers test ved 100° C, eller der anvendes om muligt tilbageløbstemperatur og levnedsmiddelsimulator D i to timer ved 175° C, når ingen mærkning eller instruktion angiver den forventede varighed af og temperatur ved praktisk anvendelse
    - vælges varighed og temperatur fra tabellen, når mærkning eller instruktion angiver de forventede betingelser under praktisk anvendelse.
5. Hvis plastmaterialet eller -genstanden ved sin praktiske anvendelse kan blive anvendt i tidsrum på under 15 minutter ved temperaturer mellem 70° C og 100° C, og dette er angivet ved passende mærkning eller instruktion, gennemføres som en undtagelse fra betingelserne angivet i tabellen og i stk. 2 kun test i to timer ved 70° C og i ti dage ved 40° C. For hver af disse to typer test benyttes en ny prøve af samme materiale eller genstand.
6. Såfremt det konstateres, at anvendelsen af tabellens testbetingelser bevirker, at plastmaterialet eller -genstanden undergår fysiske eller andre ændringer, som ikke finder sted under normale eller forudsigelige betingelser for dette materiale eller denne genstand, skal der ved migrationstest anvendes betingelser, der egner sig bedre for sådanne særlige tilfælde.
7. For materialer og genstande beregnet til brug i mikrobølgeovne anvendes der ved migrationstest en konventionel ovn og passende tids- og temperaturbetingelser valgt fra tabellen.

Tabel

Betingelser for kontakt ved den praktiske anvendelse	Prøvebetingelser
<i>Kontaktens varighed</i>	<i>Testtid</i>
t ≤ 0,5 timer	0,5 timer
0,5 timer < t ≤ 1 time	1 time
1 time < t ≤ 2 timer	2 timer
2 timer < t ≤ 24 timer	24 timer
t > 24 timer	10 dage
<i>Kontakttemperatur</i>	<i>Testtemperatur</i>
T ≤ 5 °C	5 °C
5 °C < T ≤ 20 °C	20 °C
20 °C < T ≤ 40 °C	40 °C
40 °C < T ≤ 70 °C	70 °C
70 °C < T ≤ 100 °C	100 °C eller tilbageløbstemperatur
100 °C < T ≤ 121 °C	121 °C (*)
121 °C < T ≤ 130 °C	130 °C (*)
130 °C < T ≤ 150 °C	150 °C (**)
T > 150 °C	175 °C (**)

(\*) Anvend levnedsmiddelsimulator C ved tilbageløbstemperatur.

(\*\*) Anvend levnedsmiddelsimulator D ved 150° C eller 175° C samt efter omstændighederne levnedsmiddelsimulator A, B og/eller C ved 100° C eller ved tilbageløbstemperatur.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 93/9/EØF

af 15. marts 1993

om ændring af direktiv 90/128/EØF om plastmaterialer og -genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/109/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materialer og genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3,

efter høring af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler, og

ud fra følgende betragtninger:

De ved dette direktiv fastsatte fællesskabsforanstaltninger er ikke blot nødvendige, men også uundværlige for at opfylde målene for det indre marked; medlemsstaterne kan ikke opfylde disse mål enkeltvis; ved direktiv 89/109/EØF er det desuden fastsat, at målene skal opfyldes på fællesskabsplan;

i henhold til artikel 3, stk. 4, i Kommissionens direktiv 90/128/EØF<sup>(2)</sup>, ændret ved direktiv 92/39/EØF<sup>(3)</sup>, kan der foretages ændringer i bilag II, afsnit B;

på grundlag af de foreliggende oplysninger kan en række stoffer, som er tilladt midlertidigt i medlemsstaterne, optages på Fællesskabets liste, medens andre må forbydes definitivt;

nogle af de stoffer, som er tilladt foreløbigt i medlemsstaterne, kan fortsat tillades i et nærmere bestemt tidsrum, fordi de ønskede data fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler endnu ikke foreligger, men de krævede undersøgelser er i gang eller planlagt;

der er efter vedtagelsen af direktiv 90/128/EØF blevet anmodet om benyttelse af en række andre stoffer, som ifølge de forelagte tekniske data kan optages på Fællesskabets liste;

de allerede anførte begrænsninger for en række stoffer bør ændres på grundlag af de foreliggende oplysninger;

brugen af en række veldefinerede stoffer, som findes i de stofgrupper, der ikke er veldefinerede og nu er fjernet fra

Fællesskabets liste, må tillades indtil, der er truffet beslutning om deres optagelse på listen;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I direktiv 90/128/EØF foretages følgende ændringer:

1) Som artikel 5, stk. 3, indsættes:

»3. Den i stk. 1 omhandlede kontrol med overholdelse af de specifikke migrationsgrænser er ikke påkrævet, hvis det kan godtgøres, at den specifikke migrationsgrænse ikke overskrides, når der antages at ske fuldstændig migration af restmængden af stoffet til materialet eller genstanden.«

2) Bilag II ændres således:

a) punkt 8 ændres således:

— følgende tekst indsættes efter »QM(T) = største tilladte restmængde af stoffet i materialet eller genstanden udtrykt som total mængde anført funktionel gruppe eller stof.«

»Ved QM(T) forstås i dette direktiv, at den største tilladte restmængde af stoffet i materialet eller genstanden skal bestemmes ved hjælp af en valideret analysemetode ved den angivne grænse. Findes en sådan metode endnu ikke, kan der benyttes en analysemetode, som fungerer hensigtsmæssigt ved den angivne grænse, indtil en valideret metode er blevet udviklet.«

— følgende tekst indsættes efter »SMG(T) = specifik migrationsgrænse i levnedsmiddel eller levnedsmiddelsimulator udtrykt som total mængde anført funktionel gruppe eller stof.«

»Ved SMG(T) forstås i dette direktiv, at den specifikke migration af stoffet skal bestemmes ved hjælp af en valideret analysemetode ved den angivne grænse. Findes en sådan metode endnu ikke, kan der benyttes en analysemetode, som fungerer hensigtsmæssigt ved den angivne grænse, indtil en valideret metode er blevet udviklet.«

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 38.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 75 af 21. 3. 1990, s. 19, berigtiget i EFT nr. L 349 af 13. 12. 1990, s. 26.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 23. 6. 1992, s. 21.

## b) afsnit A :

- stofferne i bilag I til nærværende direktiv tilføjes
- i spalten »Restriktioner« ændres teksten for stofferne i bilag II til nærværende direktiv som angivet i samme bilag

## c) afsnit B :

- stofferne i bilag III til nærværende direktiv tilføjes som erstatning for de stofgrupper, der ikke er veldefinerede, og som udgår ved dette direktiv
- stofferne i bilag IV til nærværende direktiv udgår

## d) stofferne i bilag V til nærværende direktiv overføres fra afsnit B til afsnit A og er nu underkastet de eventuelt anførte begrænsninger.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv fra den 1. april 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

## Medlemsstaterne :

- tillader fra den 1. april 1994 handel med og anvendelse af plastmaterialer og -genstande, der er bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler, og som opfylder dette direktiv og
  - forbyder fra den 1. april 1996 handel med og anvendelse af plastmaterialer og -genstande, der er bestemt til at komme i kontakt med levnedsmidler, og som ikke opfylder dette direktiv.
2. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 omhandlede bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## LISTE OVER MONOMERE OG ANDRE UDGANGSSTOFFER TILFØJET TIL AFSNIT A

PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
15565	000106-46-7	1,4-Dichlorbenzen	SMG = 12 mg/kg
15820	000345-92-6	4,4'-Difluorbenzophenon	SMG = 0,05 mg/kg
17160	000097-53-0	Eugenol	SMG = 0,01 mg/kg
22390	000840-65-3	Dimethylnaphtalen-2,6-dicarboxylat	SMG = 0,05 mg/kg
24057	000089-32-7	Pyromellitsyreanhydrid	SMG = 0,05 mg/kg (udtrykt som pyromellitsyre)
24475	001313-82-2	Natriumsulfid	
24540	009005-25-8	Stivelse, levnedsmiddelkvalitet	
24888	003965-55-7	Dimethyl-5-sulfoisophtalet, mononatriumsalt	SMG = 0,05 mg/kg

## BILAG II

## LISTE OVER MONOMERE OG ANDRE UDGANGSSTOFFER I AFSNIT A FOR HVILKE INDHOLDET I SØJLEN RESTRIKTIONER ER ÆNDRET

PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
12788	002432-99-7	11-Aminoundecansyre	SMG = 5 mg/kg

## BILAG III

## LISTE OVER MONOMERE OG ANDRE UDGANGSSTOFFER TILFØJET TIL AFSNIT B

PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
10599/90A	061788-89-4	Dimere af umættede fedtstoffer (C 18), destillerede	
10599/91	061788-89-4	Dimere af umættede fedtsyrer (C 18), ikke destillerede	
10599/92A	068783-41-5	Dimere, hydrogenerede, af umættede fedtsyrer (C 18), destillerede	
10599/93	068783-41-5	Dimere, hydrogenerede, af umættede fedtsyrer (C 18), ikke destillerede	

## BILAG IV

## LISTE OVER MONOMERE OG ANDRE UDGANGSSTOFFER DER ER SLETTET

PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
10599/90	061788-89-4	Dimere af umættede fedtsyrer (C 18)	
10599/92	068783-41-5	Dimere, hydrogenerede, af umættede fedtsyrer	
10600	—	Syrer, uforgrenede, med et lige antal kulstofatomen (C 8-C 22), samt dimere og trimere af umættede syrer	
10720	000999-55-3	Allylacrylat	
10775	084100-23-2	4-tert-Butylcyclohexylacrylat	
10990	002156-96-9	Docylacrylat	
11005	012542-30-2	Dicyclopentenylacrylat	
11010	024447-78-7	Acrylsyrediester af 2,2-bis(4-hydroxyphenyl)propan-bis(2-hydroxyethyl)ether	
11020	019485-03-1	1,3-Butandioldiacrylat	
11080	004074-88-8	Diethylenglycoldiacrylat	
11110	002274-11-5	Ethylenglycoldiacrylat	
11140	013048-33-4	1,6-Hexandioldiacrylat	
11170	026570-48-9	Polyethylenglycoldiacrylat	
11200	002426-54-2	2-(Diethylamino)ethylacrylat	
11230	002439-35-2	2-(Dimethylamino)ethylacrylat	
11260	000106-90-1	2,3-Epoxypropylacrylat	
11532	002761-08-2	3-Hydroxypropylacrylat	
11860	—	Propylenglycolmonoacrylat	
11875	004813-57-4	Octadecylacrylat	
12640	000106-92-3	Allyl-2,3-epoxypropylether	
13210	001761-71-3	Bis(4-aminocyclohexyl)methan	
14008	000098-52-2	4-tert-Butylcyclohexanol	
14035	001746-23-2	4-tert-Butylstyren	
14560	000126-99-8	2-Chlor-1,3-butadien	
14650	000079-38-9	Chlortrifluorethylen	
14833	000623-43-8	Methylcrotonat	
14980	001631-25-0	N-Cyclohexylmaleinimid	
15030	000931-88-4	Cycloocten	
15060	000142-29-0	Cyclopenten	
15260	000646-25-3	1,10-Diaminodecan	
15270	002783-17-7	1,12-Diaminododecan	
15295	000373-44-4	1,8-Diaminooctan	
16120	000110-97-4	Diisopropanolamin	
16180	005205-93-6	N-(Dimethylaminopropyl)methacrylamid	
16252	000110-03-2	2,5-Dimethyl-2,5-hexanodiol	
16510	000138-86-3	Dipenten	
16719	003813-52-3	Endomethylenetetrahydrophthalsyre	
16900	013036-41-4	N-(Ethoxymethyl)acrylamid	
17116	005877-42-9	4-Ethyl-1-octyn-3-ol	
17150	000078-27-3	1-Ethynylcyclohexanol	
17305	000141-02-6	Bis(2-ethylhexyl)fumarat	
17320	002807-54-7	Diallylfumarat	
17380	000623-91-6	Diethylfumarat	
17398	007283-68-3	Diocadecylfumarat	

PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
17800	—	Glucosider fremstillet af glucose og pentaerythritol	
17830	—	Glucosider fremstillet af glucose og polyethylenglycol (molekylvægt større end 200)	
17860	—	Glucosider fremstillet af glucose og polypropylenglycol (molekylvægt større end 400)	
18436	001687-30-5	Hexahydrophthalsyre	
18490	015511-81-6	Hexamethylendiaminadipat	
18610	006422-99-7	Hexamethylendiaminsebacat	
18850	000107-41-5	Hexylenglycol	
18865	003031-66-1	3-Hexyn-2,5-diol	
19140	026952-21-6	Isooctanol	
19480	002146-71-6	Vinylaurat	
19660	000141-05-9	Diethylmaleinat	
19690	014234-82-3	Diisobutylmaleinat	
19720	001330-76-3	Diisooctylmaleinat	
19750	000624-48-6	Dimethylmaleinat	
19915	000925-21-3	Monobutylmaleat	
20095	046729-07-1	4-tert-Butylcyclohexylmethacrylat	
20200	001888-94-4	2-Chlorethylmethacrylat	
20320	003179-47-3	Decylmethacrylat	
20455	006606-59-3	1,6-Hexandioldimethacrylat	
20560	000142-90-5	Dodecylmethacrylat	
20830	—	1,2-Propandioldimethacrylat	
20920	000688-84-6	2-Ethylhexylmethacrylat	
20945	004664-49-7	2-Hydroxyisopropylmethacrylat (= 2-hydroxy-1-methylethylmethacrylat)	
20965	002761-09-3	3-Hydroxypropylmethacrylat	
20980	007534-94-3	Isobornylmethacrylat	
21040	029964-84-9	Isodecylmethacrylat	
21070	028675-80-1	Isooctylmethacrylat	
21170	000997-46-6	1,4-Butandioldimethacrylat	
21250	002157-01-9	n-Octylmethacrylat	
21430	004245-37-8	Vinylmethacrylat	
21670	000563-46-2	2-Methyl-1-buten	
21733	000115-19-5	2-Methyl-3-butyn-2-ol	
21736	002549-61-3	alpha-Methyl-epsilon-caprolacton	
21739	002549-60-2	beta-Methyl-epsilon-caprolacton	
21742	002549-58-8	delta-Methyl-epsilon-caprolacton	
21745	002549-59-9	epsilon-Methyl-epsilon-caprolacton	
21748	002549-42-0	gamma-Methyl-epsilon-caprolacton	
21850	000095-71-6	Methylhydroquinon	
21880	000717-27-1	Methylhydroquinondiacetat	
22465	000112-05-0	Nonansyre	
22690	001806-26-4	4-Octylphenol	
22811	000591-93-5	1,4-Pentadien	
22842	002590-16-1	Pentaerythritol-diallylether	
22858	005343-92-0	1,2-Pentandiol	
22861	000111-29-5	1,5-Pentandiol	
22901	000109-68-2	2-Penten	
22935	003823-94-7	Perfluormethyl-vinylether	



PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
22940	006996-01-6	Perfluorpropyl-vinylether	
23140	000092-69-3	4-Phenylphenol	
25158	000088-98-2	1,2,3,6-Tetrahydrophthalsyre	
25630	037275-47-1	1,1,1-Trimethylolpropandiacrylat	
25645	000682-09-7	1,1,1-Trimethylolpropan-diallylether	
25780	025723-16-4	1,1,1-Trimethylolpropan, propoxylet	
25930	001067-53-4	Tris (2-methoxyethoxy)vinylsilan	
26200	002867-48-3	N-Vinyl-N-methylformamid	
26260	001184-84-5	Vinylsulfonsyre	

## BILAG V

LISTE OVER MONOMERE OG ANDRE UDGANGSSTOFFER DER ER OVERFØRT TIL  
AFSNIT A

PM/REF nr.	CAS nr.	Kemisk betegnelse	Restriktioner
(1)	(2)	(3)	(4)
10750	002495-35-4	Benzylacrylat	
11890	002499-59-4	n-Octylacrylat	
15095	000334-48-5	Decansyre	
15790	000111-40-0	Diethylentriamin	SMG = 5 mg/kg
19210	001459-93-4	Dimethylisophthalat	SMG = 0,05 mg/kg
20080	002495-37-6	Benzylmethacrylat	
21280	002177-70-0	Phenylmethacrylat	
24940	000100-20-9	Terephthalsyredichlorid	SMG(T) = 7,5 mg/kg (udtrykt som terephthalsyre)
25120	000116-14-3	Tetrafluorethylen	SMG = 0,05 mg/kg

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. april 1993

om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen

(93/210/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved beslutning 92/438/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 6,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 19, stk. 6,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er bekræftet mund- og klovesyge hos kvæg, der for nylig er indført til Italien; en undersøgelse har imidlertid vist, at smitten sandsynligvis er blevet indslæbt i kvæg, der er indført fra Østeuropa;

det har ikke været muligt nøjagtigt at fastslå smitekilden;

forekomst af mund- og klovesyge i østeuropæiske lande udgør en alvorlig fare for bestandene i medlemsstaterne på baggrund af samhandelen med og indførslen af levende dyr og produkter heraf;

der er forekomst falske eller svigagtigt udstedte certifikater i forbindelse med udførsler af dyr til Fællesskabet fra visse lande i Østeuropa;

det er derfor nødvendigt at indføre midlertidigt forbud mod indførsel og transit af levende dyr af modtagelige

arter og af visse animalske produkter, der kommer fra eller via disse lande, indtil sygdomssituationen i Østeuropa er afklaret, og der er indført øget kontrol med inførsler fra disse lande,

efter en evaluering af situationen kan der dog gives tilladelse til transit af fersk kød og mælk gennem disse lande og indførsel og transit af visse varmebehandlede produkter med oprindelse i disse lande;

ved beslutning 93/143/EØF<sup>(6)</sup> om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf, der har oprindelse i eller kommer fra Slovenien, Kroatien og de jugoslaviske republikker, nedlagde Kommissionen forbud mod indførsel fra og transit gennem de pågældende lande af dyr og produkter af modtagelige arter;

ved beslutning 91/449/EØF<sup>(7)</sup> om sundhedscertifikater for kødprodukter, der indføres fra tredjelande, for så vidt angår visse østeuropæiske lande, senest ændret ved beslutning 93/139//EØF<sup>(8)</sup>, fastsatte Kommissionen, hvilket sundhedscertifikat der skal benyttes ved indførsel af kødprodukter, især fra Kroatien; dette sundhedscertifikat giver garanti for, at kun visse typer kødprodukter, der ikke udgør nogen fare for dyrsundheden, indføres til Fællesskabet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

1. Medlemsstaterne må ikke tillade, at levende dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter, der har oprindelse i eller kommer via de i bilaget nævnt lande, føres ind på Fællesskabets område.

2. Medlemsstaterne må ikke sende levende dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter til andre medlemsstater via de i bilaget nævnte lande.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 56 af 9. 3. 1993, s. 47.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 56 af 9. 3. 1993, s. 39.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af fersk kød af kvæg, får, geder, svin og andre klovbærende arter med oprindelse i de i bilaget nævnte lande.

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af kvæg, får, geder, svin og andre klovbærende arter med oprindelse i de i bilaget nævnte lande.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for kødprodukter, der indeholder kød af dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter, som har undergået en af følgende behandlinger:

- a) en varmebehandling i en hermetisk lukket beholder med en Fo-værdi på 3,00 eller derover
- b) en anden varmebehandling end den i litra a) nævnte, hvorunder centrumtemperaturen bringes op på mindst 70° C.

3. Sundhedscertifikatet, der er vist i Kommissionens beslutning 91/449/EØF, bør forsynes med en angivelse i henhold til stk. 2, når det gælder indførsel af kødprodukter, således at der er garanti for, at kun produkter, der er blevet varmebehandlet som fastsat i nævnte stykke, kan indføres.

*Artikel 4*

1. Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af mælk fra kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter med oprindelse i de i bilaget nævnte lande.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for mælk fra kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter, der har undergået en varmebehandling ved en temperatur på 71,7° C i 15 sekunder eller en tilsvarende varmebehandling.

3. Medlemsstaterne sørger for, at sundhedscertifikater for mælk, der skal afsendes fra de i bilaget nævnte lande, forsynes med følgende påtegning:

»Mælk, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 93/210/EØF af 7. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen.«

*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af mælkeprodukter af kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter med oprindelse i de i bilaget nævnte lande.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for mælkeprodukter af kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter, der har undergået en varmebehandling en temperatur på 71,7° C i 15 sekunder eller en tilsvarende varmebehandling eller er fremstillet af mælk, der har undergået den i artikel 4, stk. 2, omhandlede varmebehandling.

3. Medlemsstaterne sørger for, at sundhedscertifikater for mælkeprodukter, der skal afsendes fra de i bilaget nævnte lande, forsynes med følgende påtegning:

»Mælkeprodukter, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 93/210/EØF af 7. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen.«

*Artikel 6*

1. Medlemsstaterne må ikke tillade, at produkter af kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter, der ikke er nævnt i artikel 1, 2, 3, 4 og 5, og som har oprindelse i eller kommer via de i bilaget nævnte lande, føres ind i Fællesskabet.

2. Medlemsstaterne må ikke sende produkter af kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter, der ikke er nævnt i artikel 1, 2, 3, 4 og 5, til andre medlemsstater via de i bilaget nævnte lande.

*Artikel 7*

Denne beslutning er gældende indtil den 10. maj 1993.

*Artikel 8*

Kommissionens beslutning 93/143/EØF ophæves.

*Artikel 9*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

*BILAG***LANDE, DER ER UNDERGIVET RESTRIKTIONER**

Slovenien	Ungarn
Kroatien	Rumænien
Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien	Albanien
Serbien	Polen
Montenegro	Estland
Bosnien-Hercegovina	Letland
Hviderusland	Litauen
Den Tjekkiske Republik	Rusland
Den Slovakiske Republik	Bulgarien

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. april 1993

om ændring af beslutning 93/127/EØF om indførelse af beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ris med oprindelse i De Nederlandske Antiller

(93/211/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, særlig artikel 109,

efter høring i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 1, stk. 2, i bilag IV til nævnte afgørelse, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens afgørelse 93/127/EØF<sup>(2)</sup> er overgang til fri omsætning i Fællesskabet med fritagelse for importafgift af delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 21 til 1006 30 48 og med oprindelse i De Nederlandske Antiller betinget af, at der findes en mindstepris svarende til 120 % af importafgiften for delvis sleben ris;

eftersom markedssituationen er forbedret efter godkendelse af beskyttelsesforanstaltninger, er der nu muligheder for lempelse af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 109 i afgørelse 91/482/EØF skal der fortrinsvis vælges foranstaltninger, der bringer mindst mulig forstyrrelse i associeringens og Fællesskabets funktion; foranstaltningerne må i øvrigt ikke gå ud over, hvad

der er absolut nødvendigt for at afhjælpe de opståede vanskeligheder;

mindsteprisen bør derfor fastsættes på et lavere niveau —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i beslutning 93/127/EØF affattes således:

*»Artikel 1*

Overgang til fri omsætning i Fællesskabet med fritagelse for importafgift af delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 21 til 1006 30 48 og med oprindelse i De Nederlandske Antiller er betinget af, at toldværdien ikke er lavere end en mindstepris på 550 ECU pr. ton. Omregningskursen er den landbrugsomregningskurs, der gælder på det tidspunkt, hvor toldformaliteterne i forbindelse med indførslen til Fællesskabet foretages.»

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

Manuel MARÍN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 50 af 2. 3. 1993, s. 27.